

Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân

Thông Tin Quan Trọng cho Chủ nhân



Giới Thiệu về WorkCover WA

WorkCover WA là một cơ quan chính phủ chịu trách nhiệm giám sát hệ thống quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân tại Tiểu Bang Tây Úc.

Trách nhiệm này bao gồm giám sát việc tuân thủ *Đạo Luật Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân Năm 1981 (Workers' Compensation and Injury Management Act 1981)*, cung cấp thông tin và hướng dẫn cho công nhân, chủ nhân và những người khác về việc quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân, cũng như cung cấp một hệ thống giải quyết tranh chấp độc lập.

Khước từ trách nhiệm

Cuốn hướng dẫn này chỉ được chủ ý cung cấp thông tin chung mà thôi. Quý vị không nên hành động hoặc không hành động dựa trên bất kỳ nội dung nào trong đây. Quý vị nên tìm kiếm lời khuyên chuyên môn/pháp lý thích hợp về các hoàn cảnh cụ thể của quý vị.

Mục Lục

Giới thiệu về WorkCover WA	2
Mục đích của việc quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân	4
Bổn phận pháp lý	4
Định nghĩa về công nhân	5
Bảo hiểm bồi thường cho công nhân	5
Tính toán tiền công	6
Phải làm gì khi xảy ra chấn thương	7
Trách nhiệm của công ty bảo hiểm	7
Phải trả những gì và khi nào	8
Tài khoản và hóa đơn	9
Lựa chọn bác sĩ điều trị	9
Tái duyệt y khoa	9
Quyền lợi của công nhân bị chấn thương	10
Bổn phận của chủ nhân trong việc duy trì việc làm cho công nhân bị chấn thương	10
Quản lý chấn thương	11
Hệ thống quản lý chấn thương	12
Chương trình quay trở lại làm việc	12
Các phạt vạ được áp dụng đối với việc không tuân thủ	13
Phục hồi khả năng làm việc là gì?	13
Giải quyết tranh chấp	14
Thông tin thêm	14

Cuốn hướng dẫn này cung cấp cho quý vị thông tin cơ bản về hệ thống bồi thường cho công nhân và quá trình quản lý chấn thương.

Thông tin chi tiết hơn về hệ thống và quá trình này có thể được tìm thấy trên trang mạng của WorkCover WA tại địa chỉ www.workcover.wa.gov.au hoặc bằng cách gọi tới Dịch Vụ Cố Vấn theo số 1300 794 744.

Mục đích của việc quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân

Mục đích chính của *Đạo Luật Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân Năm 1981* (sau đây gọi là *Đạo Luật*) là bồi thường cho các công nhân bị chấn thương tại nơi làm việc và hỗ trợ việc quản lý chấn thương để các công nhân bị chấn thương có thể quay trở lại làm việc.

Bổn phận pháp lý

Theo *Đạo Luật*, những bổn phận pháp lý của quý vị trong tư cách là một chủ nhân bao gồm:

- mua bảo hiểm bồi thường cho công nhân cho tất cả “các công nhân” (các phạt vạ được áp dụng nếu trốn tránh)
- cung cấp cho công ty bảo hiểm của quý vị mẫu đơn đòi bồi thường đã được điền, trong vòng ba ngày làm việc
- thực hiện các thanh toán hàng tuần cho công nhân bị chấn thương ngay sau khi yêu cầu đòi bồi thường này được chấp nhận
- có một hệ thống quản lý chấn thương, và
- xây dựng và thực hiện một chương trình quay trở lại làm việc nếu bác sĩ điều trị chỉ ra rằng chương trình này là cần thiết cho công nhân bị chấn thương.

Định nghĩa về công nhân

Định nghĩa pháp lý về “công nhân”, người phải được bảo hiểm, là một định nghĩa rất rộng. Điều 5 của Đạo Luật quy định rằng “... bất kỳ ai đã ký kết hoặc làm việc theo một hợp đồng dịch vụ hoặc học việc với một chủ nhân, bất kể là dưới hình thức lao động chân tay, công việc văn phòng, hay hình thức nào khác và bất kể là hợp đồng này được nêu rõ, ngụ ý, bằng lời nói hay bằng văn bản”.

Định nghĩa này bao gồm công nhân làm việc toàn thời và bán thời, công nhân được tuyển dụng theo mức phù động và thời vụ, người học việc và, trong những hoàn cảnh thích hợp, là nhà thầu phụ. Tất cả công nhân phải được bảo hiểm bằng một chính sách bảo hiểm, bất kể là họ được trả lương theo cách nào, liệu đó là theo tiền công, tiền lương, hoa hồng, tiền công theo sản phẩm hoặc thậm chí là thanh toán bằng hiện vật.

Những thông tin thêm về trách nhiệm pháp lý của chủ nhân đối với các nhà thầu và nhà thầu phụ luôn sẵn có trên trang mạng của WorkCover WA hoặc tại Dịch Vụ Cố Vấn.

Bảo hiểm bồi thường cho công nhân

Bảo hiểm bồi thường cho công nhân bảo vệ chủ nhân khỏi các chi phí tài chính khi một công nhân bị chấn thương hoặc đau ốm liên quan tới công việc. Bảo hiểm này bảo vệ các công nhân bị chấn thương bằng cách cung cấp các thanh toán hàng tuần để bao trả cho sự mất mát về khả năng kiếm sống, thanh toán các chi phí cho phục hồi chức năng và các chi phí y khoa hợp lý, cũng như những quyền lợi khác.

Bảo hiểm bồi thường cho công nhân là bắt buộc và quý vị với tư cách là một chủ nhân, cần mua một hợp đồng bảo hiểm với một công ty bảo hiểm được chấp thuận để bảo hiểm cho tất cả các công nhân mà quý vị tuyển dụng. Có thể có một danh sách các công ty bảo hiểm được chấp thuận từ trang mạng của WorkCover WA hoặc từ Dịch Vụ Cố Vấn.

Bất kỳ công nhân nào bị chấn thương hoặc đau ốm liên quan tới công việc và cần được điều trị y khoa và/hoặc không thể làm việc do chấn thương này, đều có quyền đòi bồi thường cho công nhân.

Khi mua một hợp đồng bảo hiểm bồi thường cho công nhân, quý vị sẽ phải điền vào một bản khai báo tiền công, thông tin khai báo này được công ty bảo hiểm sử dụng để tính toán mức phí bảo hiểm của quý vị.

Tính toán tiền công

Khi điền bản khai báo tiền công, điều quan trọng là quý vị phải tính toán chính xác chi phí tiền công của mình, bởi thông tin này sẽ ảnh hưởng tới mức phí bảo hiểm của quý vị.

Cho những mục đích này, thuật ngữ “tiền công” nghĩa là tất cả các khoản tiền công, tiền lương, thù lao, hoa hồng, tiền thưởng, làm thêm giờ, phụ cấp và những khoản tương tự, phí quản trị, đóng góp hưu bổng (ngoại trừ những khoản bắt buộc theo luật pháp), lợi ích phụ và tất cả những lợi ích khác được chi trả (bất kể là được chi trả bằng tiền mặt hay dưới dạng lợi ích không phải bằng tiền mặt, như phượng tiện, thiết bị, thanh toán tiền mua nhà, đi lại, học phí, v.v...) cho hoặc có liên quan tới một công nhân (bao gồm cả trường hợp những người quản lý tại nơi làm việc khai báo như vậy với chúng tôi) hoặc cho các nhà thầu, trước khi khấu trừ thuế lợi tức.

“Tiền công” không bao gồm thanh toán nghỉ việc, thanh toán nghỉ hưu, thanh toán cắt giảm việc làm thay cho trợ cấp nghỉ việc, lương hưu, trợ cấp mất việc, hoặc thanh toán bồi thường cho công nhân hàng tuần.

Do đó phần đóng góp hưu bổng trong *Bảo Đảm Hưu Bổng* (hiện nay là 9% thu nhập) không được đưa vào tính toán “tiền công”. Tuy nhiên, bất kỳ khoản đóng góp hưu bổng nào khác được thực hiện đại diện cho nhân viên đều được xếp loại là “tiền công”.

Phải làm gì khi xảy ra chấn thương

Tiến hành sơ cứu và báo cáo chấn thương trong hệ thống báo cáo sự cố của quý vị

Khuyến khích công nhân này tới gặp bác sĩ do họ lựa chọn, càng sớm càng tốt, và lấy giấy chứng nhận y khoa, còn được gọi là Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên để Bồi Thường cho công nhân. Cung cấp cho công nhân này một mẫu đơn đòi bồi thường cho công nhân .

Khi công nhân này cung cấp cho quý vị Giấy Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên và mẫu đơn đòi bồi thường của họ, hãy điền đầy đủ thông tin vào phần của chủ nhân và gửi mẫu đơn đòi bồi thường cùng với giấy chứng nhận y khoa tới công ty bảo hiểm của quý vị trong vòng **3 ngày làm việc**.

Công ty bảo hiểm có 14 ngày để đánh giá hồ sơ đòi bồi thường này và có thể:

Chấp thuận hồ sơ đòi bồi thường này

Các quyền lợi bồi thường của công nhân bắt đầu

Tranh chấp hồ sơ đòi bồi thường này

Không quyền lợi nào được đưa ra - quý vị có thể tranh chấp về quyết định này

Treo hồ sơ đòi bồi thường này

Không quyền lợi nào được đưa ra – công ty bảo hiểm cần thêm thời gian để đưa ra quyết định

Trách nhiệm của công ty bảo hiểm

Việc chấp nhận trách nhiệm đối với yêu cầu bồi thường không phải là quyết định của quý vị.

Công ty bảo hiểm của quý vị phải thẩm định yêu cầu bồi thường và thông báo cho quý vị cũng như công nhân bị chấn thương này bằng văn bản trong vòng 14 ngày sau khi nhận được yêu cầu bồi thường, là yêu cầu đó được chấp nhận hay tranh chấp, hay họ cần thêm thời gian để đưa ra quyết định.

Nếu công ty bảo hiểm không trả lời trong vòng 14 ngày sau khi quý vị nộp yêu cầu bồi thường, công nhân này trở thành có quyền được hưởng các thanh toán bồi thường hàng tuần. Việc này được Ban Giải Quyết Tranh Chấp của WorkCover WA (DRD - Dispute Resolution Directorate) xác định. Công ty bảo hiểm phải bồi thường cho quý vị cho những khoản thanh toán này và họ cũng chịu khoản phạt vạ là 1.000 đô-la.

Nếu sau 17 ngày kể từ khi nộp yêu cầu bồi thường, công nhân này không nhận được thông báo hoặc khoản thanh toán hàng tuần đầu tiên của họ, thì vấn đề được coi là đang trong tranh chấp và công nhân này có thể đưa vấn đề này tới DRD để có một quyết định. Đồng thời trong những hoàn cảnh này, Giám Đốc của DRD có thể ra lệnh cho chủ nhân nộp đơn xin có một trọng tài để xác định trách nhiệm pháp lý.

Phải trả những gì và khi nào

Trong khi yêu cầu bồi thường đang được thẩm định, quý vị có thể cân nhắc việc thanh toán ngày phép cộng dồn cho công nhân bị chấn thương của quý vị (ví dụ như phép thường niên hoặc nghỉ ốm).

Quý vị trước hết, nên hỏi công nhân bị chấn thương này, nói rõ đây không phải là bồi thường cho công nhân, và rằng khoản thanh toán phép cộng dồn hoặc nghỉ ốm này là một lựa chọn tự nguyện cho tới khi quyết định về trách nhiệm pháp lý được đưa ra. Nếu yêu cầu bồi thường được chấp thuận, và khoản thanh toán từ quyền lợi nghỉ ốm cộng dồn đã được thực hiện, thì những quyền lợi này phải được công ty bảo hiểm hoàn trả cho chủ nhân và trả lại cho công nhân này.

Khi công ty bảo hiểm của quý vị chấp thuận, quý vị nên bắt đầu thực hiện các khoản thanh toán bồi thường cho công nhân mà không có sự chậm trễ, tham khảo ý kiến công ty bảo hiểm của quý vị về khoản tiền này. Sau khi bắt đầu thanh toán, quý vị cần trả tiền cho công nhân này theo hình thức thông thường và vào ngày trả lương thông thường của họ, trừ khi được công ty bảo hiểm thông báo dừng thanh toán.

Nếu quý vị cảm thấy quý vị có thể không có khả năng thanh toán một khoản thanh toán hàng tuần cho công nhân bị chấn thương theo hình thức này, quý vị nên liên hệ với công ty bảo hiểm của mình sớm nhất có thể để trao đổi xem hiện có những phương án nào. Nếu quý vị không thể giải quyết được vấn đề với công ty bảo hiểm của mình, hãy liên hệ với Dịch Vụ Cố Vấn của WorkCover WA theo số 1300 794 744.

Tài khoản và hóa đơn

Hãy chuyển tất cả tài khoản và hóa đơn liên quan tới việc điều trị y khoa và những quyền lợi được chấp thuận khác tới công ty bảo hiểm của quý vị sớm nhất có thể.

Lựa chọn bác sĩ điều trị

Công nhân có quyền tới gặp một bác sĩ do họ lựa chọn để chấn thương liên quan tới công việc của họ được điều trị và quản lý.

Tái duyệt y khoa

Là một chủ nhân, quý vị có quyền thu xếp một tái duyệt y khoa thông qua công ty bảo hiểm của mình trước hoặc sau khi yêu cầu bồi thường đã được chấp nhận. Công nhân bị chấn thương cần dự cuộc hẹn này để được khám y khoa. Nếu họ không dự, các khoản thanh toán bồi thường có thể bị đình chỉ, và trong những hoàn cảnh nhất định, quyền theo đuổi bồi thường cho công nhân của họ có thể chấm dứt.

Công nhân không thể bị yêu cầu phải dự các cuộc tái duyệt y khoa:

- thường xuyên hơn mức hai tuần một lần
- bất kỳ lúc nào mà không phải là vào những giờ giấc hợp lý
- với trên ba bác sĩ đều là bác sĩ chuyên khoa trong cùng lĩnh vực y khoa.

Quyền lợi của công nhân bị chấn thương

Công nhân có một yêu cầu bồi thường được công ty bảo hiểm chấp thuận có thể hội đủ điều kiện để nhận được những quyền lợi sau đây:

- Bồi thường cho sự mất mát về khả năng kiếm sống, bị hạn chế ở một khoản tối đa nào đó (hiện tại là hai lần thu nhập trung bình hàng tuần theo Cơ Quan Thống Kê Quốc Gia Úc cho một người trưởng thành tại Tiểu Bang Tây Úc) mỗi tuần, và một quyền lợi tối đa tổng cộng cho thời gian hiệu lực của yêu cầu bồi thường, còn được gọi là Khoản Hạn Định (Prescribed Amount).
- Những chi phí y khoa và các chi phí hợp lý khác (được tính ở mức là 30 phần trăm Khoản Hạn Định).
- Những chi phí hợp lý cho phục hồi khả năng làm việc (được tính ở mức là 7 phần trăm Khoản Hạn Định).
- Những chi phí nhà ở và đi lại hợp lý.
- Các khoản thanh toán một lần trong những hoàn cảnh nhất định.

Nếu công nhân này sử dụng hết toàn bộ Khoản Hạn Định của họ hoặc quyền lợi chi phí y khoa của họ, thì các khoản tiền bổ sung có thể được cấp trong phạm vi của những hướng dẫn nhất định.

Lưu ý: Khoản Hạn Định và khoản thanh toán hàng tuần tối đa, được chỉ số hóa vào ngày 1 tháng Bảy hàng năm và các khoản hiện hành có thể có được từ trang mạng của WorkCover WA hoặc từ Dịch Vụ Cố Vấn.

Bổn phận của chủ nhân trong việc duy trì việc làm của công nhân bị chấn thương

Nếu công nhân có được toàn bộ hoặc một phần khả năng làm việc trong vòng 12 tháng kể từ ngày họ trở thành hội đủ điều

kiện để nhận thanh toán bồi thường hàng tuần, thì quý vị phải dành sẵn vị trí mà họ đã nắm giữ ngay trước ngày đó, nếu cách làm đó là có thể thực hiện được.

Nếu công việc đó không còn, hoặc công nhân này không còn có thể làm được công việc đó, thì quý vị phải cung cấp một vị trí tương tự, mà công nhân này có đủ khả năng chuyên môn và năng lực để làm, tương đương về vị thế và lương bổng.

Nếu quý vị muốn chấm dứt tuyển dụng công nhân trong vòng 12 tháng kể trên, quý vị phải thông báo cho cả công nhân này và WorkCover WA bằng văn bản trước 28 ngày về dự định này của quý vị.

Quản lý chấn thương

Việc quản lý chấn thương được định nghĩa trong Đạo Luật là “quản lý các chấn thương của công nhân theo cách nhằm làm cho công nhân bị chấn thương quay trở lại làm việc được”. Việc thuộc trách nhiệm của chủ nhân và công nhân bị chấn thương là hợp tác trong quá trình này, những khi được hỗ trợ về y khoa.

Một yêu cầu pháp lý là phải có một hệ thống quản lý chấn thương được áp dụng.

WorkCover WA đã ban hành một Quy Tắc Hành Nghề (Quản Lý Chấn Thương) Năm 2005 (sau đây gọi là Quy Tắc), trong đó giải thích những trách nhiệm pháp lý của quý vị liên quan đến việc quản lý chấn thương.

Ghi Chú Hướng Dẫn cho Quy Tắc Hành Nghề (Quản Lý Chấn Thương) Năm 2005 cũng đã được ban hành để cung cấp trợ giúp thực tiễn. Ấn phẩm này bao gồm thông tin về cách xây dựng những hệ thống quản lý chấn thương và chương trình quay trở lại làm việc, với những mẫu sẵn sàng để sử dụng, và có thể lấy từ trang mạng của WorkCover WA hoặc từ Dịch Vụ Cố Vấn.

Hệ thống quản lý chấn thương

Quy Tắc yêu cầu quý vị phải có một mô tả bằng văn bản về hệ thống quản lý chấn thương của quý vị. Hệ thống quản lý này sẽ bao gồm các bước cần được thực hiện khi xảy ra chấn thương và chi tiết liên hệ cho người chịu trách nhiệm đối với hệ thống quản lý chấn thương này.

Quý vị phải cung cấp cho công nhân của mình một bản sao của tài liệu này, mô tả hệ thống quản lý chấn thương của quý vị nếu họ yêu cầu.

Chương trình quay trở lại làm việc

Quý vị phải xây dựng một chương trình quay trở lại làm việc cho công nhân bị chấn thương nếu bác sĩ điều trị của họ báo cho quý vị bằng văn bản rằng một chương trình quay trở lại làm việc nên được thiết lập hoặc rằng công nhân bị chấn thương này là:

- khỏe mạnh một phần để quay trở lại công việc thông thường của họ
- hoặc, khỏe mạnh một phần hoặc hoàn toàn để quay trở lại một công việc thay thế.

Điều này cần được thực hiện với sự thỏa thuận của công nhân này, bằng văn bản và theo Quy Tắc.

Quý vị nên nói chuyện với bác sĩ điều trị sớm nhất có thể, sau khi nhận được một mẫu đơn đòi bồi thường, để trao đổi những dàn xếp có thể có về việc quay trở lại làm việc. Điều quan trọng là quý vị phải sớm thiết lập việc giao tiếp với bác sĩ điều trị trong quá trình đòi bồi thường, tuy nhiên, việc này cần được giữ tách biệt khỏi các cuộc hẹn y khoa cá nhân của công nhân này.

Chương trình quay trở lại làm việc cần bao gồm những thông tin sau đây:

- tên của quý vị và tên của công nhân bị chấn thương
- một mô tả mục tiêu của chương trình quay trở lại làm việc
- những hành động cần thực hiện và ai là người thực hiện những hành động này
- một cam kết là liệu công nhân này có chấp thuận chương trình này hay không.

Bất kỳ thay đổi nào về chương trình quay trở lại làm việc cần được thực hiện, do lời khuyên từ bác sĩ điều trị của công nhân này, đều phải được thực hiện với sự thỏa thuận bằng văn bản của công nhân này.

Quý vị phải cung cấp cho cả công nhân này và bác sĩ điều trị của họ một bản sao của chương trình quay trở lại làm việc và bất kỳ thay đổi nào về chương trình này được thực hiện.

Các phạt và được áp dụng đối với việc không tuân thủ

Các công ty bảo hiểm phải giúp chủ nhân tuân thủ những bổn phận của họ về quản lý chấn thương hoặc, theo yêu cầu, hủy bỏ bổn phận của một chủ nhân trong việc thiết lập một chương trình quay trở lại làm việc cho cá nhân công nhân.

Phục hồi khả năng làm việc là gì?

Phục hồi khả năng làm việc là một dịch vụ chuyên biệt sẵn có để trợ giúp trong việc giúp các công nhân bị chấn thương ở lại, hoặc quay trở lại, công việc phù hợp. WorkCover WA chấp thuận những cơ quan cung cấp dịch vụ phục hồi khả năng làm việc. Để có một danh sách các cơ quan cung cấp được chấp thuận, xin liên hệ với Dịch Vụ Cố Vấn của WorkCover WA hoặc truy cập trang mạng của chúng tôi.

Xin Lưu Ý: Những công nhân bị chấn thương có quyền lựa chọn một cơ quan cung cấp dịch vụ phục hồi khả năng làm việc và các khoản thanh toán cho dịch vụ của họ là một phần trong các quyền lợi của công nhân bị chấn thương.

Giải quyết tranh chấp

Nếu xảy ra tranh chấp mà quý vị hoặc công ty bảo hiểm của quý vị không thể giải quyết được, thì vấn đề này có thể được chuyển tới Ban Giải Quyết Tranh Chấp. Ban Giải Quyết Tranh Chấp cung cấp một hệ thống công bằng và hiệu quả về chi phí để giải quyết các tranh chấp về vấn đề bồi thường cho công nhân hoặc quản lý chấn thương.

Thông tin thêm

Thông tin trong cuốn hướng dẫn này được chú ý là sự giới thiệu ngắn gọn về *Đạo Luật Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân Năm 1981*.

Có thể có những dịch vụ và ấn phẩm khác để có thêm thông tin bằng cách điện thoại hoặc đến tận nơi tại:

WorkCover WA
2 Bedbrook Place
Shenton Park 6008

Dịch Vụ Cố Vấn: 1300 794 744
TTY (khiếm thính): (08) 9388 5537
Fax: (08) 9388 5550

Trang mạng: www.workcover.wa.gov.au
Thư điện tử: postmaster@workcover.wa.gov.au

Dịch Vụ Cố Vấn là một dịch vụ thông tin qua điện thoại cung cấp thông tin chung về quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân.

Thông tin còn sẵn có ở dạng khác cho những người có khuyết tật, bao gồm một hệ thống truyền âm trợ thính cho người khiếm thính nếu có thông báo trước 48 giờ đồng hồ.

Dịch vụ thông dịch viên do WorkCover WA trả tiền có thể được cung cấp nếu có thông báo trước.

Ban Giải Quyết Tranh Chấp phân xử các vấn đề tranh chấp giữa các bên.

Các buổi hội thảo thông tin cho chủ nhân được tổ chức thường xuyên, miễn phí. Thông tin thêm luôn sẵn có ở Lịch Sự Kiện tại trang mạng www.workcover.wa.gov.au hoặc thông qua Dịch Vụ Cố Vấn theo số 1300 794 744.



2 Bedbrook Place
Shenton Park
Western Australia 6008
www.workcover.wa.gov.au
wa.gov.au

điện thoại
fax
dịch vụ cố vấn
TTY
thư điện tử postmaster@workcover.wa.gov.au

08 9388 5555
08 9388 5555
1300 794 744
08 9388 5537